

ĐIỀU NGHIÊN 2011 VỀ NGƯỜI LỚN VÀ GIÀ YẾU

1. Tôi sống ở địa phương sau đây:
 Vùng Bắc Quận Hạt: Berkeley, Oakland, Emeryville, Albany, Alameda, Piedmont.
 Vùng Nam Quận Hạt: Fremont, Hayward, Union City, Sunol, Newark.
 Vùng Đông Quận Hạt: Pleasanton, Dublin, Livermore.
 Vùng Trung Tâm Quận Hạt: San Leandro, Castro Valley, Cherryland, Ashland, Fairview
2. Tôi đã sống ở cộng đồng này được: _____ năm
3. Tuổi:
 64 và dưới
 65-74
 75-84
 85 +
4. Giới tính:
 Đàn ông
 Đàn bà
 Thay đổi giới tính
5. Tôi là diện:
 Tình dục khác giới
 Đồng tình luyến ái
 Tình dục lưỡng tính
6. Tình trạng hôn nhân:
 Kết hôn
 Cặp đồng tình luyến ái nam
 Cặp đồng tình luyến ái nữ
 Góa
 Ly thân
 Ly dị
 Chưa bao giờ kết hôn
 Tình trạng khác
7. Ngôn ngữ chính của tôi là: _____
8. Tôi là:
 Cựu Chiến Binh
 Thân nhân của Cựu Chiến Binh
9. Lợi tức năm 2011 (Nếu kết hôn):
 \$0 – \$14,709
 \$14,710 - \$25,248
 \$25,249 - \$46,860
 \$46,861 - \$60,000
 \$60,000+
10. Lợi tức năm 2011 (Nếu độc thân):
 \$0 - \$10,889
 \$10,890 - \$16,908
 \$16,909 - \$38,520
 \$38,521- \$50,000
 \$50,000+
11. Tôi là diện:
 Có công ăn việc làm toàn thời gian
 Có công ăn việc làm bán thời gian
 Thất nghiệp
 Hưu trí
12. Tôi nhận lãnh lợi tức sau đây:
 Trợ cấp tiền già Liên Bang/Tiểu Bang (SSI/SSP)
 Trợ cấp thuộc chương trình CAPI
 Tiền lương đi làm việc
 Lợi tức hưu bổng
 Lợi tức của Cựu Chiến Binh
13. Chi phí y tế do tôi chi trả:
 \$0-\$250
 \$251-\$500
 \$500+

ĐIỀU NGHIÊN 2011 VỀ NGƯỜI LỚN VÀ GIÀ YẾU

14. Góc Mẽ

- Có
 Không

15. Sắc dân của tôi là:

- Mỹ Da Đỏ hay Thổ Dân Alaska
 Ấn Độ
 Lào
 Mỹ Da Đen
 Cao Miên
 Hoa
 Phi Luật Tân
 Người Đảo Guam hay người Chamor
 Nhật Bản
 Hàn Quốc
 Thổ Dân Hạ Uy Di
 Người đảo Samoa
 Người Việt Nam
 Da trắng
 Sắc dân Á Châu khác
 Người hải đảo Thái Bình Dương khác
 Sắc dân khác
 Kết hợp của nhiều sắc dân
 Từ chối kê khai

16. Lối sống: Tôi sống một mình:

- Có
 Không

17. Tôi sống với _____

18. Tôi có nợ tiền mua nhà:

- Có
 Không

19. Gia cư: Tôi sống trong:

- Căn nhà biệt lập
 Căn nhà trong cư xá
 Căn phòng chung cư
 Căn nhà di động/Nhà xe moóc
 Khách sạn/ Nhà trọ
 Nhà nuôi dưỡng/Nhà trợ sinh
 Viện dưỡng lão
 Vô gia cư
 Ở chung phòng
 Hình thức khác: _____

20. Học vấn: (Xin ghi trình độ cao nhất đã hoàn tất):

- Lớp 0-8
 Lớp 9-12
 Một phần Đại Học
 Tốt nghiệp Đại Học
 Cao Học

21. Nơi tôi sống có phương tiện di chuyển công cộng:

- Có
 Không

22. Phương tiện di chuyển tôi thường dùng nhất là:

- Xe riêng
 Xe của thân nhân
 Xe của bạn bè
 Xe buýt dành cho cao niên
 Phương tiện công cộng
 XeTaxi
 Phương tiện đặc biệt như Dial-a-ride/Para-Transit
 Xe đạp
 Không có phương tiện nào cả
 phương tiện khác: _____

ĐIỀU NGHIÊN 2011 VỀ NGƯỜI LỚN VÀ GIÀ YẾU

23. Dưới đây là danh mục những vấn đề/trường hợp/quan ngại có thể ảnh hưởng đến cuộc sống của quý vị. Xin ghi vào ô mô tả chính xác nhất mỗi vấn đề đối với quý vị.

VẤN ĐỀ	KHÔNG CÓ VẤN ĐỀ	CÓ ĐÔI CHÚT VẤN ĐỀ	VẤN ĐỀ TRẦM TRỌNG
(a) Tội ác	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(b) Công ăn việc làm	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(c) Năng lượng/điện nước	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(d) Có được thông tin về dịch vụ/quyền lợi	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(e) Nhận được dịch vụ/quyền lợi	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(f) Chăm sóc y tế	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(g) Gia cư	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(h) Vấn đề pháp chế	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(i) Tình trạng đơn độc	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(j) Tiền đề sinh sống	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(k) Dinh dưỡng/thực phẩm	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(l) Chăm lo cho người khác			
(1) con dưới 18 tuổi	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3
(2) Người lớn	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(m) Vận chuyển	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(n) Công việc trong nhà	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(o) Sự cô lập	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
(p) Các tai nạn trong nhà (như là:, té ngã)	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3

24. Dưới đây là danh mục các sinh hoạt có phần khó khăn cho một số người. Xin vui lòng ghi vào ô mô tả mức độ khó khăn của mỗi sinh hoạt đối với quý vị.

SINH HOẠT	Không Khó khăn	Một ít Khó khăn	Nhiều Khó khăn	Không Làm được
(a) Ăn uống	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(b) Tắm rửa	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(c) Thay/Mặc quần áo	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(d) Đi đứng	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(e) Lên xuống giường	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(f) Đi vào phòng tắm	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(g) Nấu ăn	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(h) Đi mua sắm	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(i) Quản lý thuốc men	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(j) Quản lý tiền	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(k) Sử dụng điện thoại	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(l) Làm việc nặng trong nhà	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(m) Làm việc nhẹ trong nhà	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4
(n) Khả năng vận chuyển	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4

ĐIỀU NGHIÊN 2011 VỀ NGƯỜI LỚN VÀ GIÀ YẾU

25. Đối với sinh hoạt mà quý vị gặp khó khăn, xin vui lòng ghi ai giúp quý vị làm việc đó . (Trả lời tất cả các câu thích ứng)

SINH HOẠT	Vợ/chồng	Thân nhân Khác	Bạn bè	Cơ quan thiện nguyện	Nhân viên có lương	Không có ai
(a) Ăn uống	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(b) Tắm rửa	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(c) Thay/Mặc quần áo	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(d) Đi đứng	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(e) Lên xuống giường	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(f) Vào phòng tắm	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(g) Nấu ăn	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(h) Đi mua sắm	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(i) Quản lý thuốc men	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(j) Quản lý tiền	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(k) Sử dụng điện thoại	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(l) Làm việc nặng trong nhà	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(m) Làm việc nhẹ trong nhà	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
(n) Khả năng vận chuyển	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6

26. Ghi rõ hai vấn đề trong Câu Hỏi 25 có ảnh hưởng đến quý vị nhiều nhất:

27. Tôi còn có những vấn đề hay quan ngại khác sau đây:

28. Nếu quý vị cần được giúp đỡ về bất cứ vấn đề gì, ai là người mà quý vị sẽ nhờ tới (ghi tất cả chỗ thích ứng).

- | | | |
|------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> Vợ/Chồng | <input type="checkbox"/> Cơ quan chăm sóc y tế | <input type="checkbox"/> Hàng xóm |
| <input type="checkbox"/> Thân nhân | <input type="checkbox"/> Trung tâm cao niên | <input type="checkbox"/> Dịch vụ xã hội Thành Phố hay Quận |
| <input type="checkbox"/> Bạn bè | <input type="checkbox"/> Nhà Thờ/ Chùa | <input type="checkbox"/> Người/chỗ khác |

Những lời chú thích khác:

Quý vị đã hoàn tất

Cám ơn quý vị đã dành cho thời giờ!